

Guía Docente

Modalidad Presencial

Inglés Sanitario

Curso 2022/23

Grado en Enfermería



UCAV

www.ucavila.es



Nombre:	INGLÉS SANITARIO
Carácter:	OBLIGATORIA
Código:	20207GN
Curso:	2º (2º SEMESTRE)
Duración (Semestral/Anual):	SEMESTRAL
Nº Créditos ECTS:	6
Prerrequisitos:	Nivel Elemental de inglés (A2)
Responsable docente:	ANA ISABEL MUÑOZ ALCÓN Doctora en Filología Inglesa, Diplomada en Magisterio (Especialidad Inglés) y Máster en Bioética. Líneas de investigación: Didáctica del Inglés, Evaluación Formativa e Innovación educativa.
Email:	ana.munoz@ucavila.es
Departamento (Área Departamental):	HUMANIDADES
Lengua en la que se imparte:	INGLÉS
Módulo:	(3) HUMANIDADES Y COMUNICACIÓN
Materia:	INGLÉS SANITARIO

En el curso 2022/2023, en caso de que las circunstancias sanitarias lleven a un nuevo confinamiento, será de aplicación lo dispuesto en el Anexo de esta Guía para el escenario “**Confinamiento**”.



2.1. COMPETENCIAS BÁSICAS Y GENERALES

CG4 - Comprender el comportamiento interactivo de la persona en función del género, grupo o comunidad, dentro de su contexto social y multicultural.

CG11 - Establecer una comunicación eficaz con pacientes, familia, grupos sociales y compañeros y fomentar la educación para la salud.

CG15 - Trabajar con el equipo de profesionales como unidad básica en la que se estructuran de forma unidisciplinar o multidisciplinar e interdisciplinar los profesionales y demás personal de las organizaciones asistenciales.

CG17 - Realizar los cuidados de enfermería basándose en la atención integral de salud, que supone la cooperación multiprofesional, la integración de los procesos y la continuidad asistencial.

CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

2.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

B29 - Comprender, abstraer significados e interpretar textos en inglés de diversas fuentes, de diversa temática, dificultad, género y registro.

B30 - Comprender e interpretar audiciones de diversa índole en inglés

2.3. COMPETENCIAS TRANSVERSALES

A1 - Capacidad de análisis y síntesis.

A3 - Capacidad de gestión de la información

A4 - Capacidad de trabajo en equipo.

A6 - Aprendizaje autónomo

A7 - Desarrollar la responsabilidad y el compromiso ético con el trabajo buscando siempre la consecución de la calidad.

A14 - Capacidad de Comunicarse correctamente de forma oral y escrita en la lengua inglesa.

A15 - Adquirir y demostrar habilidades de comunicación en las relaciones interpersonales de trabajo en equipo.

3. RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Escribir diversos tipos de textos científicos tanto en castellano como en lengua inglesa, con soltura, con sentido, con economía del lenguaje y sin errores ortográficos ni sintácticos.
- Comunicarse eficazmente en castellano y en lengua inglesa, tanto oral como por escrito, utilizando el vocabulario científico en función de las circunstancias, de los objetivos que se pretenden y del destinatario.

3.1. PROGRAMA

Unit 1: Admitting patients. Welcoming a patient on admission. Checking a patient's identity (ID) bracelet. Describing parts of the body. Using equipment to take patient observations. Giving instructions to a patient. Taking and recording patient's observations.

Unit 2: Caring for patients after an operation. Caring for a patient in Recovery. Returning a patient to the ward. Talking about pain. Checking an IV prescription. Using IV infusion equipment.

Unit 3: Caring for terminally ill patients. Talking about feelings. Showing empathy. Discussing pain relief. Using a Palliative Care Pain Assessment. Telephone skills: managing a patient enquiry. Using patient information leaflets.

Unit 4: The District Nurse. Describing your nursing role. Describing wounds. Helping a patient with Activities of Daily Living (ADLs). Managing embarrassing moments. Using a District Nurse Prescription Sheet. Reading medication labels.

Unit 5: Helping patients with rehabilitation. Discussing a patient's progress. Helping a patient with meals. Explaining safe swallowing. Reassuring a patient before an unpleasant procedure. Using a Food Chart. Telephone skills: making a referral.

Unit 6: Mobilising patients. Mobility aids. Getting a patient out of bed. Using a slide sheet. Using a hoist.

Unit 7: Medical imaging. Describing medical imaging tests and equipment. X-ray Contrast Consent Form. Preparing a patient for Radiology. Giving directions in the hospital.

3.2. BIBLIOGRAFÍA

ALLUM, V. & MCGARR, P. (2008) *Cambridge English for Nursing*, Cambridge: Cambridge University Press.

FITZGERALD, P., McCULLAGH, M. & WRIGHT, R. (2010) *English for Medicine in Higher Education Studies*, Reading: Garnet

GRICE, T. (2011) *Nursing*, Oxford: Oxford University Press

KELZ, R. (2000) *Delmar's English-Spanish Dictionary for Health Professionals*, Albany: Thomson Learning

MURPHY, R. (2019). *English Grammar in Use* (5th edition) (With answers). Cambridge: CUP

Online materials (some interesting sites)

Multilingual (Spanish-English, and others):

<http://dictionary.cambridge.org/>

<http://www.wordreference.com/>

<http://www.1000dictionaries.com>

Pronunciation:

<http://www.howjsay.com/>

Listenings con ejercicios de comprensión:

<http://www.ello.org>

<http://www.ted.com/talks>

Specific English for Nursing (some interesting sites with vocabulary, reading texts and activities):

<http://www.hospitalenglish.com/students/pt.php>

<http://www.englishmed.com/nurses/>

→ Pare el escenario “Confinamiento” consultar Anexo I

La asignatura se desarrollará a través de los siguientes métodos y técnicas generales, que se aplicarán diferencialmente según las características propias de la asignatura:

1. **Estudio del alumno:** trabajo individual del alumno en el que estudie la materia teórica. Para ello, el alumno contará tanto con el libro de texto de la asignatura como con el material complementario de consulta.
2. **Ejercicios y problemas prácticos:** consistirán en la realización por parte del alumno, individualmente, de ejercicios y composiciones escritos que le permitan adquirir las consecuentes competencias.
3. **Visualización de fotos y videos:** consistirá en la visualización por parte del alumno de fotografías, vídeos u otros materiales audiovisuales, para comentarlos en inglés.

4. **Audiciones:** consistirá en la audición, por parte del alumno, de material grabado que se le proporcionará mediante un CD o mediante vídeos.
5. **Role-playing:** La práctica del inglés oral se realizará a través de role-playing en situaciones de la práctica clínica.
6. **Test de autoevaluación:** consistirá en la realización por parte del alumno, al final de cada unidad didáctica, de un test de forma que el alumno pueda evaluar la adquisición del nuevo vocabulario.
7. **Memoria o archivo personal:** consistirá en una carpeta que contenga todos los ejercicios, composiciones y notas personales realizados durante el semestre.
8. **Tutoría presencial:** tutoría individual del alumno con el profesor en la que éste le oriente en el estudio, le dirija los trabajos que esté realizando y le resuelva las dudas que se le planteen.
9. **Actividades de evaluación:** examen parcial y final.

Actividades Formativas	Grupos	Horas Estudiante				Horas profesor	
		Presenciales	Trabajo personal	TOTAL	Presencia- lidad	Parcial	TOTAL
Clase magistral	2	45	--	45	100%	90	120
Ejercicios y casos prácticos	2	10	10	20	50%	20	
Elaboración y exposición de trabajos	2	3	3	6	50%	6	
Reflexión grupal	2	2	--	2	100%	4	
Actividades de evaluación	1	4	--	4	100%	4	84
Tutoría académica	40+40	1	--	1	100%	80	
Estudio del alumno	1	--	72	72	0%	--	--
TOTAL		65	85	150			204



→ **Pare el escenario “Confinamiento” consultar Anexo I**

La evaluación es un componente fundamental de la formación del alumno. Está compuesta por un examen final, que consta a su vez de cuatro partes, y la evaluación continua. En la asignatura de inglés, la evaluación tendrá un carácter **continuo**, valorándose muy especialmente la participación de los alumnos en clase y durante el desarrollo de la asignatura. Algunas veces en el semestre se aplicarán tests de autoevaluación para que el propio alumno compruebe la adquisición de vocabulario. También se valorarán actividades realizadas en clase y autónomamente por medio del porfolio personal (*personal file*).

Habrà un examen final que constará de cuatro partes, correspondientes a cada una de las siguientes destrezas de la lengua: comprensión y expresión oral y comprensión escrita, así como el vocabulario específico del área sanitaria. Estas partes son: vocabulary and definitions, comprensión de textos escritos o *reading*, comprensión de audiciones o *listening* y expresión oral o *speaking*.

EXAMEN FINAL	PROPORCIÓN
Vocabulary and definitions	40%
Reading	20%
Listening	20%
Speaking	20%
TOTAL	100%

Examen (60 % de la nota final)

La superación de dicho examen constituye **un requisito indispensable** para la superación de la asignatura. El examen consta de cuatro partes y es obligatorio presentarse y realizar cada una de las cuatro partes. **El no presentarse o no realizar cualquiera de ellas conlleva suspender el examen.**

El alumno deberá tener en el examen tipo test (vocabulary, definitions and reading) al menos un 5 sobre 10 puntos para poder realizar la ponderación de notas. Y el sumatorio total de las cuatro partes del examen debe ser, a su vez, igual o superior a 5. El alumno con nota inferior

se considerará suspenso. El alumno dispondrá de dos convocatorias de examen por curso académico. No se guardará la nota del examen, si éste estuviera aprobado, para una convocatoria posterior.

Actividades de evaluación continua (40% de la nota final)

En el caso de tener las actividades obligatorias superadas y no aprobar el examen, se guardará su nota hasta la segunda convocatoria de examen perteneciente al curso académico actual. El alumno deberá ajustarse a las fechas límite de entrega de cada actividad obligatoria marcadas por el profesor.

EJERCICIOS Y ACTIVIDADES EVALUABLES	PROPORCIÓN
Actividades de comprensión y expresión oral y escrita	30%
Archivo personal (Personal file)	10%
Examen final	60%
TOTAL	100%

Criterios de calificación de la evaluación continua

Los criterios para la evaluación de los ejercicios, composiciones escritas y otras actividades obligatorias se presentan en la siguiente tabla, donde se resumen los aspectos a valorar y el porcentaje que representa cada uno de los mismos:

COMPONENTES EVALUABLES	PROPORCIÓN
Contenidos generales (dominio del tema)	30%
Corrección gramatical	20%
Vocabulario	20%
Presentación	20%
Puntualidad en la entrega	10%
TOTAL	100%

Los criterios para la evaluación de los Role-playing de las situaciones clínicas en parejas son los siguientes:

DESTREZAS Y ACTITUDES	PROPORCIÓN
Vocabulario usado	20%
Corrección gramatical	20%
Organización, coherencia	20%
Pronunciación	10%
Entonación	10%
Interacción	20%
TOTAL	100%

Participación en proyecto voluntario (10% extra de la nota final)

Durante los meses de octubre a diciembre, existe la posibilidad de participar en equipo, con carácter voluntario, en un proyecto de aprendizaje servicio en una institución benéfica. Consistirá en la preparación de un tema de lengua o cultura inglesa y su exposición a un grupo de alumnos de dicha institución.



Para el apoyo tutorial, el alumno tendrá a su disposición un equipo docente encargado de acompañar al alumno durante toda su andadura en el proceso formativo, prestando una atención personalizada al alumno. Sus funciones están claramente diferenciadas complementándose al mismo tiempo. Las personas principales de este acompañamiento tutorial son:

Profesor docente: encargado de resolver todas las dudas específicas de la asignatura y de informar al alumno de todas las pautas que debe seguir para realizar el estudio de la asignatura.

Tutor personal o de grupo: asignado al alumno al iniciar los estudios de Grado y que orienta al alumno tanto en cuestiones académicas como personales.

El alumno dispondrá de un horario de tutorías para contactar con estas figuras durante toda su formación académica. La información sobre el horario la encontrará el alumno en la plataforma virtual.

Horario de Tutorías del profesor docente:

En relación a los horarios de atención en tutorías para consultas, aclaración de dudas, revisiones de trabajos y exámenes, etc., el profesor informará en la plataforma Blackboard de las franjas en las que tenga disponibilidad, pudiendo variar de un cuatrimestre a otro y también durante los meses de verano. Todo ello será informado oportunamente y con suficiente antelación a través del Campus Virtual.

El horario de tutorías en el curso 2022-23 es martes y miércoles de 13 a 14 h. de forma presencial.

Herramientas para la atención tutorial: Plataforma Blackboard, email y atención telefónica.

7

Horario de la asignatura y Calendario de temas

Horario de la asignatura: El alumno deberá consultar los horarios de clases de la asignatura en el apartado correspondiente dentro de la página web de la UCAV: www.ucavila.es

El horario de clases durante el curso 2022-23 es:

GRUPO A: martes de 9 a 11 y miércoles de 11 a 13 h.

GRUPO B: martes de 11 a 13 y miércoles de 9 a 11 h.

Las sesiones se desarrollarán según la siguiente tabla, en la que se recogen el calendario de temas y las actividades de evaluación:

CONTENIDOS	ACTIVIDADES Y EVALUACIÓN
1ª y 2ª semana	
Presentación y Tema 1	Actividades de vocabulario, reading y speaking.
3ª-4ª semana	
Tema 2	Actividades del libro de texto. Reading and writing activities

5ª-6ª semana	
Tema 3	Actividades del libro de texto. Listening and speaking activities.
7ª-8ª semana	
Tema 4	Actividades del libro de texto
9ª-10ª semana	
Tema 5	Actividades del libro de texto
11ª-12ª semana	
Tema 6	Actividades del libro de texto Speaking role-plays
13ª semana	
Tema 7	Actividades del libro de texto Speaking role-plays
14ª semana	
EXAMEN FINAL	Exámenes de listening y speaking

El plan de trabajo y las semanas son orientativos, pudiendo variar ligeramente, dependiendo de la evolución del alumno durante las distintas sesiones.

ANEXO

Escenario CONFINAMIENTO

1



Medidas de adaptación de la metodología docente

Clases virtuales sincrónicas, con participación activa de los alumnos en tiempo real, y que quedan grabadas en la plataforma a disposición de los alumnos.

2



Medidas de adaptación de la EVALUACIÓN

La Evaluación no sufrirá ningún cambio y se seguirá lo dispuesto en la Guía docente de la asignatura